



New Jersey Judiciary Language Services Registry of Interpreting Resources

The New Jersey Judiciary’s *Registry of Interpreting Services (Registry)* exists to serve the New Jersey Courts.

- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters.
- This *Registry* also includes agencies. Inclusion of an agency in this *Registry* does not constitute any type of endorsement, approval, or certification of the agency.
- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters who reside in or near enough to New Jersey to provide interpreting services to New Jersey’s courts on a regular basis. Persons who reside a great distance from New Jersey are generally ineligible.
- As of November 13, 2009, the number of languages under which any individual interpreter or agency is included in this *Registry* is limited to six language options. Agencies that provide services in more than six languages may chose the “Any Language” option as one of their six language options.
- For more information about this *Registry*, please read the [Registry Overview](#) posted on the New Jersey Judiciary’s website at www.njcourts.com.

How to search in this *Registry*:

- Starting at the **beginning** of the document select the “EDIT” option from the menu, then select “FIND”.
- In the “FIND” dialog box type a search option such as a language, an individual interpreter name, or an agency name.
- Press the Enter key to go to the first listing. Press the Enter key again to jump to additional listings.

Note: There is a section at the end of this *Registry* labeled “Any Language.”



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Akan

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Bergen, Camden,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Sussex, Union
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Evening: 973-230-7939
Cell: 973-449-5514
Fax: 973-230-7939
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

Albanian, Gheg

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281
Cell: 914-473-7281
Email: dommar@optonline.net
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Union
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130
Cell: 201-233-0371
Email: akaftirani@yahoo.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Albanian, Gheg (Continued)

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

Albanian, Tosk

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281
Cell: 914-473-7281
Email: dommar@optonline.net
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Albanian, Tosk (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Union
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130
Cell: 201-233-0371
Email: akaftirani@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net

American Sign Language (ASL)

Master / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Salem
Anytime

Ms. Meg Ellis

Day: 609-980-8037
Cell: 609-980-8037
Fax: 609-388-4940
Email: meg.ellis@comcast.net
Traveling from: Burlington



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
American Sign Language (ASL) (Continued)			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Mr. John William Krpan (CDI) Day: 240-241-7191 Evening: 240-241-7191 Cell: 443-367-1695 Email: jkrpan@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Christopher Allen Tester (CDI) Day: 917-574-7321 Evening: 917-574-7321 Cell: 917-574-7321 Email: tester.christopher@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com		
.....			
Agency	Deaf-Hearing Communication Centre Ms. Jeanne Marie Bonnes Day: 610-604-0452 Evening: 610-604-0452 Email: ird@dhcc.org		
.....			
Agency	Sign Language Resources, Inc. Ms. Mary Darragh-MacLean Day: 845-566-7951 Evening: 845-566-7951 Fax: 845-566-7471 Email: erika@slrconnect.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>American Sign Language (ASL) (Continued)</u>			
Agency	CQfluency, Inc. Ms. Carmen Estrada Day: 201-487-8007 Fax: 201-487-8052 Email: info@CQfluency.com		
Agency	Indus Translation Services, INC Farah Kamran Day: 732-889-1490 Evening: 201-417-2179 Cell: 551-697-0888 Fax: 732-573-6930 Email: kamrannadeem@industtranslation.com		
Agency	Integrity Interpreting, LLC Ms. Rachel Marie Matthews Day: 856-694-6525 Cell: 609-364-2593 Email: rachel@integrityinterp.com		
Agency	ASL Interpreter Referral Service, Inc. Ms. Christine Sherwood Day: 800-275-7551 Evening: 800-275-7551 Fax: 732-873-6405 Email: Info@aslirs.com Website: www.aslirs.com		
Agency	DS International Language Consultants, Inc. Ms. Donna Sukiennik Day: 973-635-7447 Cell: 201-851-5922 Fax: 973-635-4095 Email: info@dsi-languages.com Website: www.dsi-languages.com		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

360 TRANSLATIONS INTERNATIONAL, INC.
Dr. Daniel Berkley Swartz

Day: 856-356-2922
Evening: 856-356-2922
Fax: 856-438-5124
Email: staff@360translations.com
Website: www.360translations.com

.....

Agency

The Communication Connection, Inc.
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948
Evening: 610-272-4948
Email: amanda@tccrs.com

.....

Amharic

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Morris, Passaic, Union
All Days (AM, PM)

Ms. Aster Yilma

Day: 973-652-5585
Evening: 973-762-5521
Cell: 973-652-5585
Email: asteryilma@gmail.com
Traveling from: Essex

.....

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Arabic, Arabian Peninsula

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Arabian Peninsula (Continued)			
Registered Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-920-7475 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-222-6511 Email: marwan711@aol.com Traveling from: Hudson		
.....			
Registered Journeyman / Freelancer All NJ, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Nadia Zaki Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afiouni Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Agency	Dabit Interpreting Service, Inc. Ms. C. Ann Dabit Day: 732-257-1427 Evening: 732-257-1427 Cell: 908-812-3741 Fax: 732-257-9683 Email: Dabitinterpreter@yahoo.com		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Arabic, Egyptian Colloquial

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-222-6511
Email: marwan711@aol.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ, Bergen, Burlington,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Union
Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Traveling from: Monmouth



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afioni Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Middlesex, Monmouth, Somerset Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Manal Kostandy Fahmy Day: 732-812-7193 Cell: 732-812-7193 Email: manalfahmy5@gmail.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Atlantic, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Louai Najjar Day: 732-547-2190 Cell: 732-547-2190 Email: interpreters123@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Tony Shakkour Day: 973-742-5678 Evening: 973-223-4158 Cell: 973-223-4158 Fax: 973-742-1117 Email: tonyshakkour@aol.com Traveling from: Passaic		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Hanadi Alsaadi Thomas Day: 310-402-3083 Cell: 310-402-3083 Email: arabicinterpreting@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: marwan711@aol.com		
.....			
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		
.....			
Agency	Craney Interpreting Services Beatriz C Craney Day: 732-768-8828 Cell: 732-768-8828 Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com		
.....			
Agency	Dabit Interpreting Service, Inc. Ms. C. Ann Dabit Day: 732-257-1427 Evening: 732-257-1427 Cell: 908-812-3741 Fax: 732-257-9683 Email: Dabitinterpreter@yahoo.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)</u>			
Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross		
	Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen		
	Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		
Agency	SJ Interpreters Mr. Juan A. Leonor		
	Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Email: admin@sjinterpreters.com		
Agency	Eagle Interpreters, LLC Ms. Rodina G. Mikhail		
	Day: 848-228-1956 Evening: 848-228-1956 Email: EagleLanguageServices@gmail.com		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato		
	Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Arabic, Levantine Colloquial

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-222-6511
Email: marwan711@aol.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Arabic, Levantine Colloquial (Continued)			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Rodina G. Mikhail Eagle Interpreters, LLC Day: 848-228-1956 Evening: 848-228-1956 Email: rodinalinguist@gmail.com Traveling from: Hudson		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afioni Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Atlantic, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Louai Najjar Day: 732-547-2190 Cell: 732-547-2190 Email: interpreters123@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: marwan711@aol.com		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Arabic, Levantine Colloquial (Continued)

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Arabic, North Africa

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail
Eagle Interpreters, LLC

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: rodinalinguist@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Arabic, North Africa (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Morris,
Somerset
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afioni

Day: 908-526-0068
Evening: 908-526-0068
Cell: 908-938-4670
Fax: 908-526-0068
Email: ksafiouni@aol.com
Traveling from: Somerset

Agency

AAITA Arabic Consultants, Inc.
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-239-6402
Email: marwan711@aol.com

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Armenian

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Evening: 201-224-9198
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: maydamayda@aol.com
Website: www.aslantranslation.com
Traveling from: Bergen

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Shahe Navasart Sanentz

Day: 908-234-9369
Evening: 908-234-9369
Cell: 908-234-9369
Email: shahe@navasartllc.com
Traveling from: Somerset

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....

Agency

Aslan Translation
Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: AslanTranslation@aol.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Bengali

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mohammed A Rahman

Day: 718-271-2803
Evening: 718-271-2803
Cell: 917-575-6125
Email: legalworld1@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rupali Bhattacharya

Day: 609-468-2513
Evening: 609-844-0662
Cell: 609-468-2513
Email: rupa@comcast.net
Traveling from: Mercer

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Evening: 732-329-0640
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Union
Anytime

Mr. Madhusudan V Thaker

Day: 201-792-6323
Evening: 201-792-6323
Cell: 551-208-4157
Email: madhuthaker@yahoo.com
Traveling from: Hudson

.....

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Bengali (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Bosnian

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

.....

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

.....

British Sign Language (BSL)

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Bulgarian

Registered Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Vesselin Milev Dittrich

Day: 302-455-8501
Cell: 551-208-1691
Email: dittrichv@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Burmese

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Htaeon A. Naha

Day: 717-480-7088
Cell: 717-480-7088
Email: anantajitn@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan

Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Liren Cao

Day: 732-543-4593
Evening: 732-677-3068
Cell: 732-543-4593
Email: tanchi02@gmail.com
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216
Cell: 973-934-8216
Email: louisafailam@hotmail.com
Traveling from: Passaic

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or Agency Name Agency Contact Name Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

Agency Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

Agency Nextranslation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranslation.com

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan

Journeyman / Freelancer Mr. Liren Cao
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Day: 732-543-4593
Evening: 732-677-3068
Cell: 732-543-4593
Email: tanchi02@gmail.com
Traveling from: Monmouth

Agency Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380
Evening: 856-795-8380
Fax: 866-924-0744
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com
Website: www.accuratelanguageservices.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin

Master / Freelancer

Middlesex, Monmouth,
Somerset, Union
Anytime

Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Cell: 917-561-2731
Email: junepang6@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

.....

Journeyman / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Lian (Lianquin) Wang

Day: 732-763-4405
Cell: 732-763-4405
Email: lw9452@gmail.com
Traveling from: Monmouth

.....

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999
Evening: 718-288-3999
Email: nycourtchen@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Jannie Fujishima

Day: 732-238-8806
Cell: 732-425-3735
Fax: 732-238-8991
Email: janniefujishima@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

.....

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216
Cell: 973-934-8216
Email: louisafailam@hotmail.com
Traveling from: Passaic

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Chinese, Mandarin (Continued)			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Judy C. Yeh Day: 732-322-0923 Cell: 732-322-0923 Email: judycyehlaw@gmail.com Traveling from: Middlesex		
Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		
Agency	Interprelink, LLC Ms. Erika Maria Corbus Day: 215-249-1005 Cell: 267-614-7432 Fax: 215-297-4475 Email: erika@interprelink.com Website: interprelink.com		
Agency	Ambassador Translating, Inc Ms. Christina Danyluk Day: 908-429-0200 Fax: 908-429-0333 Email: email@AmbassadorNJ.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380
Evening: 856-795-8380
Fax: 866-924-0744
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com
Website: www.accuratelanguageservices.com

.....

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Chinese, Mandarin (Continued)</u>			
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes		
	Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		
Agency	Professional Language Services Young Hoon Kim		
	Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
Agency	The Language Center (Center for Prof Advancement) Ms. Mary Majkowski		
	Day: 732-613-4554 Evening: 732-404-7073 Fax: 732-238-7659 Email: marymajkowski@thelanguagctr.com		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato		
	Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		
Agency	Para-Plus Translations, Inc. Ms. Sonia M Santiago		
	Day: 856-547-3695 Fax: 856-547-3345 Email: kaccetti@para-plus.com Website: www.para-plus.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Nextranlation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999
Evening: 718-288-3999
Email: nycourtchen@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (PM)

Ms. Nancy K Cheng

Day: 201-552-2833
Evening: 917-319-8709
Cell: 917-319-8709
Email: nancykcheng@yahoo.com
Traveling from: Passaic

.....

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Cape May, Mercer,
Middlesex
Anytime

Ms. Ling Yang

Day: 646-269-2402
Evening: 646-269-2402
Cell: 646-269-2402
Email: lyang72@gmail.com
Traveling from: Middlesex

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427
Evening: 732-257-1427
Cell: 908-812-3741
Fax: 732-257-9683
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou (Continued)

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Rachel C. Wang

Day: 201-652-7456
Evening: 201-652-7456
Cell: 201-723-9074
Email: wang.rachel@verizon.net
Traveling from: Bergen

.....

Chinese, Wenzhou

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Rachel C. Wang

Day: 201-652-7456
Evening: 201-652-7456
Cell: 201-723-9074
Email: wang.rachel@verizon.net
Traveling from: Bergen

.....

Chinese, Wu

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Croatian

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

Czech

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mark Komlosi

Day: 212-534-8893
Evening: 212-534-8893
Cell: 347-421-9988
Email: cognos@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Dari

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (PM) Sun
(PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112
Evening: 718-981-8925
Cell: 917-913-8112
Email: zawar@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-587-2775
Evening: 609-587-2775
Cell: 609-672-8614
Email: wazira100@yahoo.com
Traveling from: Mercer

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Dutch

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org
Website: www.genuinelanguage.org



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ewe

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Finnish

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com
Traveling from: Bergen

.....

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

.....

French

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Joanna Dezio

Day: 646-505-7079
Evening: 646-505-7079
Cell: 646-505-7079
Email: jd30@nyu.edu
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

French (Continued)

Master / Freelancer

Atlantic, Bergen, Essex,
Hudson, Mercer, Middlesex,
Passaic, Union
Mon-Fri (All Times)

Mr. Eric J. Heuberger

Day: 646-726-6221
Cell: 646-726-6221
Email: eheberger@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486
Evening: 212-924-1486
Email: danielsherr@cs.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261
Cell: 267-265-4261
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer

Atlantic, Bergen,
Burlington, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Anytime

Ms. Diana Batho Clark
French Translation Services

Day: 973-723-0976
Cell: 973-723-0976
Email: DianaClark@LimeyDi.com
Traveling from: Morris



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

French (Continued)

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Union
Anytime

Ms. Isabelle Marguerite Duchesne

Day: 917-916-8730
Evening: 917-916-8730
Cell: 917-916-8730
Email: iduchesne32@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky

Day: 720-514-9883
Cell: 720-514-9883
Email: athena.matilsky@gmail.com
Traveling from: Middlesex

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Sophie K. Pierson, Esq.

Day: 212-489-5640
Evening: 212-489-5640
Cell: 408-515-8640
Email: crew@sophiepierson.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Union
Anytime

Ms. Christine Kathryn Schmiedel

Day: 917-923-6004
Cell: 917-923-6004
Email: christine.fren@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

French (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Wed (AM)

Ms. Linda Peggy Gueye

Day: 862-215-2357
Cell: 862-215-2357
Email: lindagueye@yahoo.com
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279
Evening: 862-252-1279
Cell: 862-252-1279
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com
Traveling from: Camden

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>French (Continued)</u> Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC Mrs. Maria C. Forsberg-Villon Day: 201-342-2002 Cell: 201-233-4519 Fax: 201-342-6112 Email: info@njreporters.com		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		
Agency	Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@guinelanguage.org Website: www.guinelanguage.org		
Agency	Counterpoint Language Consultants, Inc. Ms. Yellane Morize Day: 908-231-0991 Evening: 908-938-8499 Fax: 908-231-8266 Email: ymorize@ctpt.net Website: www.ctpt.net		
Agency	NJ Interpreters Tony Shakkour Day: 973-742-2000 Cell: 973-223-4158 Fax: 973-742-1117 Email: njinterpreters@aol.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

French (Continued)

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Ga (Gain)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Ga (Gain) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Bergen, Camden,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Sussex, Union
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Evening: 973-230-7939
Cell: 973-449-5514
Fax: 973-230-7939
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

.....

Galician (Galegu, Gallego)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Evening: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

.....

Georgian

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Thurs (All Times)
Fri (All Times)

Ms. Maia Badashvili-Dokhnadze

Day: 201-687-5917
Cell: 201-687-5917
Email: mbadashvilist@hotmail.com
Traveling from: Hudson

.....

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

German, Standard

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org
Website: www.genuinelanguage.org

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Ansel Tradcolit Translations
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949
Evening: 201-836-1949
Fax: 201-836-1949
Email: tradcolit@gmail.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Greek (Grec, Greco)

Registered Journeyman / Freelancer
Hudson, Mercer, Middlesex,
Monmouth, Ocean, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)

Ms. Sophia Exarchakis

Day: 732-723-9088
Evening: 732-723-9088
Cell: 908-705-5333
Email: sophiex@verizon.net
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Eo Demetra Luttrell

Day: 609-538-8299
Evening: 609-538-8299
Cell: 609-558-4259
Email: eogreek@hotmail.com
Traveling from: Mercer

.....

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Hudson, Mercer, Ocean,
Salem
Anytime

Mrs. Christina Konstantinidis

Day: 856-462-9829
Evening: 856-692-7531
Cell: 856-462-9829
Email: csofkos@aol.com
Traveling from: Cumberland

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Greek (Grec, Greco) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Salem
Anytime

Mr. George Nicholas Pappas

Day: 856-482-9200
Evening: 856-222-0502
Cell: 856-906-6012
Fax: 856-482-9207
Email: georgepappascpa@gmail.com
Traveling from: Burlington

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi)

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Morris,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Rita Ashok Kotak Day: 201-650-3138 Evening: 201-222-2725 Cell: 201-650-3138 Email: rkotak@verizon.net Traveling from: Hudson		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Rajnikant C Parekh Day: 732-321-8600 Evening: 908-412-6252 Cell: 732-429-2494 Email: rajbhai@hotmail.com Traveling from: Middlesex		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Bhavini Patel Day: 732-213-8549 Evening: 732-213-8549 Cell: 732-213-8549 Email: mona08830@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Union Anytime	Mr. Madhusudan V Thaker Day: 201-792-6323 Evening: 201-792-6323 Cell: 551-208-4157 Email: madhuthaker@yahoo.com Traveling from: Hudson		
Agency	Indus Translation Services, INC Farah Kamran Day: 732-889-1490 Evening: 201-417-2179 Cell: 551-697-0888 Fax: 732-573-6930 Email: kamrannadeem@industtranslation.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

Haitian Creole

Master / Freelancer

Burlington, Mercer,
Middlesex
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817
Evening: 609-532-0817
Cell: 609-532-0817
Email: wallenstein45@yahoo.com
Traveling from: Mercer

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003
Evening: 917-407-4003
Cell: 917-407-4003
Email: gsimon21@gmail.com
Traveling from: Essex

Journeyman / Freelancer

All NJ
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279
Evening: 862-252-1279
Cell: 862-252-1279
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com
Traveling from: Camden



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marie-Jose Voigt

Day: 917-613-6530
Evening: 212-665-6786
Cell: 917-613-6530
Fax: 212-665-6785
Email: jojvoit@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Essex,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Union
Anytime

Ms. Marie-Gerald Beaubrun

Day: 908-937-0683
Evening: 908-937-0683
Cell: 908-937-0683
Email: mginterpreting@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Union
All Days (AM,
Evening)

Mr. Marc George Estil

Day: 908-925-0405
Evening: 908-925-0405
Email: emarcgeorge@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)

Mr. Andre Perpignan
AP Language Services, LLC

Day: 732-685-9630
Evening: 732-458-7316
Cell: 732-685-9630
Email: a.perpignan@yahoo.com
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Haitian Creole (Continued)</u>			
Agency	Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber		
	Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		
Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing		
	Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		
Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt		
	Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	SciTech Translations Mr. Walter J Herzberg		
	Day: 201-794-6464 Evening: 201-794-6464 Fax: 201-791-3813 Email: herzb@optonline.net		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen		
	Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: admin@sjinterpreters.com

.....

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Haitian Creole (Continued)

Agency

Baja Interpreting and Translating Services
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359
Evening: 732-343-6359
Fax: 732-972-8989
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

Hausa (Haoussa, Hausawa)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Hebrew

Registered Master / Freelancer	Bergen, Camden, Cumberland, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Ms. Ruth Kohn		
		Day: 917-523-5784 Evening: 718-268-2879 Cell: 917-523-5784 Email: ruthtkohn@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Master / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. Joel J. Suberi		
		Day: 718-908-3088 Evening: 718-908-3088 Cell: 718-908-3088 Email: jjsuberi@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Registered Conditional / Freelancer	All NJ Mon (All Times) Tues (All Times) Wed (All Times) Thurs (All Times) Fri (AM, PM) Sun (All Times)	Mr. Steven Michael Zager Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service		
		Day: 845-282-2468 Evening: 845-356-9281 Cell: 845-282-2468 Email: zalmanzager@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				
Agency		LEGAL INTERPRETERS, LLC Ms. Agata Baczyk		
		Day: 201-531-5930 Email: info@legal-interpreters.com		
.....				



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hebrew (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Hindi

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Morris,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Banu Dagainawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hindi (Continued)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Evening: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Fax: 201-656-1999
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Evening: 732-329-0640
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138
Evening: 201-222-2725
Cell: 201-650-3138
Email: rkotak@verizon.net
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395
Evening: 718-651-0395
Cell: 917-572-4665
Email: minallah@nyc.rr.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-321-8600
Evening: 908-412-6252
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549
Evening: 732-213-8549
Cell: 732-213-8549
Email: mona08830@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon (All Times)
Tues (AM, PM) Wed
(AM) Thurs (AM)
Fri (AM)

Mr. Sohail S. Quddussi

Day: 630-656-4214
Cell: 630-656-4214
Email: squddussi30@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mohammed A Rahman

Day: 718-271-2803
Evening: 718-271-2803
Cell: 917-575-6125
Email: legalworld1@aol.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Burlington, Camden, Mercer
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

.....

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Union
Anytime

Mr. Madhusudan V Thaker

Day: 201-792-6323
Evening: 201-792-6323
Cell: 551-208-4157
Email: madhuthaker@yahoo.com
Traveling from: Hudson

.....

Agency

AAITA Arabic Consultants, Inc.
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400
Evening: 201-200-1503
Cell: 201-920-7475
Fax: 201-239-6402
Email: marwan711@aol.com

.....

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Hindi (Continued)</u> Agency	ASAP Global Interpreting, Inc. Ashutosh Mishra Day: 732-404-9661 Evening: 908-247-6559 Cell: 908-247-6559 Fax: 732-379-4184 Email: asapinterpreting@gmail.com		
Agency	aiaTranslations LLC Molly A. Rhodes-Naughton Day: 908-955-5201 Evening: 908-955-5201 Cell: 908-625-3890 Fax: 908-955-0210 Email: molly.naughton@aiatranslations.com		
Agency	Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua Ms. Brigitte Sasson Day: 609-921-2080 Fax: 609-921-2085 Email: translationsservice@inlinguaprinceton.com		
Agency	The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages) Kaitlin A. Stover Day: 410-451-4257 Evening: 410-451-4257 Fax: 443-782-0215 Email: kstover@compasslanguages.com		
Agency	CVI Language and Translation Service Ms. Cynthia Viau Day: 347-843-0428 Cell: 646-265-8578 Fax: 347-843-0428 Email: cvitax1@hotmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Hungarian

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
Mon-Fri (All Times)

Ms. Anna Koranyi

Day: 201-567-3534
Evening: 201-567-3534
Cell: 201-790-4214
Fax: 201-567-3534
Email: akoranyi@optonline.net
Traveling from: Bergen

.....

Registered Journeyman / Freelancer

Bergen, Burlington,
Passaic
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. George Kurt Plohn

Day: 845-613-7909
Evening: 845-613-7909
Cell: 845-613-7909
Email: gplohn99@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer

Atlantic, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

.....

Registered Conditional / Freelancer

Bergen, Essex, Hunterdon,
Morris, Passaic,
Somerset
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Eva F. Mity

Day: 973-600-0408
Evening: 973-835-3495
Cell: 973-600-0408
Email: emity@msn.com
Traveling from: Passaic

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Hungarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Andrea M. Shelse

Day: 646-505-9682
Evening: 646-505-9682
Cell: 646-505-9682
Email: meolle@gmail.com
Traveling from: Bergen

.....

Idiosyncratic Gestural System

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. John William Krpan (CDI)

Day: 240-241-7191
Evening: 240-241-7191
Cell: 443-367-1695
Email: jkrpan@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Christopher Allen Tester (CDI)

Day: 917-574-7321
Evening: 917-574-7321
Cell: 917-574-7321
Email: tester.christopher@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre
Ms. Jeanne Marie Bonnes

Day: 610-604-0452
Evening: 610-604-0452
Email: ird@dhcc.org

.....

Agency

Sign Language Resources, Inc.
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951
Evening: 845-566-7951
Fax: 845-566-7471
Email: erika@slrconnect.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Agency

Integrity Interpreting, LLC
Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525
Cell: 609-364-2593
Email: rachel@integrityinterp.com

.....

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551
Evening: 800-275-7551
Fax: 732-873-6405
Email: Info@aslirs.com
Website: www.aslirs.com

.....

Agency

360 TRANSLATIONS INTERNATIONAL, INC.
Dr. Daniel Berkley Swartz

Day: 856-356-2922
Evening: 856-356-2922
Fax: 856-438-5124
Email: staff@360translations.com
Website: www.360translations.com

.....

Agency

The Communication Connection, Inc.
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948
Evening: 610-272-4948
Email: amanda@tccrs.com

.....

Igbo (Ibo)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Emmanuel I Orji

Day: 347-476-1195
Evening: 347-476-1195
Cell: 347-476-1195
Email: iorji99@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ilocano, Ilokano, Iloko

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513
Evening: 908-810-8513
Cell: 908-370-1805
Email: beejayrey85@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Italian

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Joanna Dezio

Day: 646-505-7079
Evening: 646-505-7079
Cell: 646-505-7079
Email: jd30@nyu.edu
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Sandra M Valentina Borri

Day: 212-989-6797
Evening: 212-989-6797
Cell: 917-817-4409
Email: sandraborri@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455
Evening: 732-576-1825
Cell: 732-642-1455
Email: cmustile@verizon.net
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Italian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Passaic, Union
Mon-Fri (All Times)

Mrs. Ann M Marra

Day: 201-225-0064
Cell: 201-566-5657
Fax: 201-225-0064
Email: annmarie.marra@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Olga Negrini

Day: 201-460-8034
Evening: 201-460-8034
Cell: 201-481-5628
Email: olganegrini@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Irene G D'Emilio

Evening: 732-966-4768
Cell: 732-966-4768
Email: twa61140@comcast.net
Traveling from: Ocean

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Italian (Continued)

Agency

Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@ctpt.net
Website: www.ctpt.net

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Jamaican Creole English

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Japanese

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Andrew Meehan

Day: 917-596-1188
Cell: 917-596-1188
Email: a@meehan.jp
Website: www.meehan.jp
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
All Days (AM, PM)

Ms. Akiko Matsuo Abley
Japan Business Interpreters Associates

Day: 973-366-7117
Evening: 973-366-7117
Cell: 201-274-4893
Email: akikoabley@gmail.com
Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kevin Murphy

Day: 201-384-3026
Evening: 201-384-3026
Email: viajapanese@gmail.com
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Japanese (Continued)

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Kazakh (Kazak)

Agency

Globe America, LLC
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750
Cell: 973-202-2052

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Khmer, Central (Khmer)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Sambath Nop

Day: 856-266-2211
Cell: 856-266-2211
Email: nop_sambath@yahoo.com
Traveling from: Gloucester

Korean

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Shin Hyun Kim
SP & SK, LLC

Day: 201-233-8873
Evening: 201-483-3452
Cell: 201-233-8873
Email: shinkim2013@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
Essex, Hudson, Morris,
Passaic
Anytime

Mr. Hong Pil Kim

Day: 201-681-8643
Cell: 201-681-8643
Email: pkim@nygc.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Sunny Yongsun Nam

Day: 856-383-5848
Cell: 856-383-5848
Email: sunnynam3@gmail.com
Traveling from: Camden

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Korean (Continued)</u> Agency	Inlingua Summit Susan Lynn Baldani Day: 908-522-0622 Evening: 908-522-0622 Fax: 908-522-1433 Email: summit@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		
Agency	New Seoul Driving School, Inc. Ms. Monica Mi Kyung Chung Day: 800-945-5859 Evening: 201-969-8130 Fax: 201-943-9878 Email: icm4usa@yahoo.com		
Agency	Ambassador Translating, Inc Ms. Christina Danyluk Day: 908-429-0200 Fax: 908-429-0333 Email: email@AmbassadorNJ.com		
Agency	Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Korean (Continued)

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Korean (Continued)

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
 Evening: 201-577-6611
 Cell: 201-233-8873
 Email: prolanguagusa@gmail.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
 Evening: 732-404-7073
 Fax: 732-238-7659
 Email: marymajkowski@thelanguagctr.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
 Evening: 908-561-2730
 Fax: 908-561-2730
 Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
 Fax: 212-255-8409
 Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
 Fax: 973-783-4467
 Email: panint@att.net

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Korean (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Kurdish, Central

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 800-716-9619
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

.....

Kurdish, Northern (Kurmanci, Kurmanji)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 800-716-9619
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

.....

Kurdish, Southern

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375
Cell: 800-716-9619
Email: samo68@aol.com
Traveling from: Bergen

.....

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Marina Sadikoska

Day: 973-575-1377 Ext. 4127
Evening: 973-492-0348
Cell: 973-452-7717
Email: msadikoska@verizon.net
Traveling from: Passaic

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Sussex Mon-Fri (All Times)	Mr. Ivan Dimitar Markovski Imperial Agency Inc Day: 973-546-9567 Evening: 973-335-8695 Cell: 973-985-2663 Email: ivan@imperial79.com Traveling from: Bergen
---	---

.....

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Mr. Vladimir Naumovski Day: 973-340-3210 Evening: 973-340-3210 Email: vlade@ohridtravel.com Traveling from: Passaic
---	---

.....

Agency	Imperial Agency, Inc. Ivan D. Markovski Day: 973-546-9567 Evening: 973-546-9567 Cell: 973-985-2664 Fax: 973-546-2007 Email: ivan@imperialagencyinc.com Website: www.imperialagencyinc.com
--------	--

Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique)

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Garfee S. Swaray Day: 973-444-2250 Evening: 973-230-7265 Cell: 973-444-2250 Email: gaswaray@aol.com Traveling from: Essex
--	--



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique) (Continued)

Agency	African Language Consultants Genevieve Anna Peprah
	Day: 862-235-2131 Evening: 862-235-2131 Cell: 973-449-5514 Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Maninkakan, Western (Malinka, Malinke, Maningo, Maninka-Western)

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Garfee S. Swaray
	Day: 973-444-2250 Evening: 973-230-7265 Cell: 973-444-2250 Email: gaswaray@aol.com Traveling from: Essex

.....

Mexican Sign Language

Agency	Sign Language Resources, Inc. Ms. Mary Darragh-MacLean
	Day: 845-566-7951 Evening: 845-566-7951 Fax: 845-566-7471 Email: erika@slrconnect.com

.....

Mixtec, Alacatlalzala

Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos
	Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com

.....

Moore

Agency	African Language Consultants Genevieve Anna Peprah
	Day: 862-235-2131 Evening: 862-235-2131 Cell: 973-449-5514 Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Nepali (Nepalese)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

Norwegian

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106
Cell: 201-456-7106
Email: gunillamedina@gmail.com
Traveling from: Bergen

.....

Pashto, Central

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

.....

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395
Evening: 718-651-0395
Cell: 917-572-4665
Email: minallah@nyc.rr.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Pashto, Southern

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (PM) Sun
(PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112
Evening: 718-981-8925
Cell: 917-913-8112
Email: zawar@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357
Cell: 609-372-6357
Email: Pashto_Dari_interpreter@aol.com
Traveling from: Mercer

.....

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-587-2775
Evening: 609-587-2775
Cell: 609-672-8614
Email: wazira100@yahoo.com
Traveling from: Mercer

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Persian, Iranian

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mahmoud M. Haery

Day: 973-509-1000
Evening: 973-746-7841
Cell: 973-509-1000
Email: haerym@netscape.net
Traveling from: Essex

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Manijeh M Saba
Farsi-Persian Interpreter-Translator

Day: 732-668-3360
Evening: 732-435-0434
Cell: 732-668-3360
Email: Mame.Saba1@gmail.com
Traveling from: Somerset

Pidgin, Carmeroon

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Pidgin, Nigerian

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977
Cell: 410-499-4115
Email: abeh_john@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Pidgin, Nigerian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754
Evening: 202-704-7754
Cell: 202-704-7754
Email: pryncemensah@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Polish

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Monika Joanna Darron

Evening: 201-796-3637
Cell: 201-390-9739
Email: monika@darron.net
Traveling from: Bergen

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Jack Fruchtman

Day: 973-546-1300
Cell: 201-819-8350
Fax: 973-546-7677
Email: jfrucht@optonline.net
Traveling from: Bergen

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Anna Maria Kipiniak

Day: 201-447-3854
Evening: 201-447-3854
Cell: 201-410-1197
Fax: 201-447-3854
Email: kipiniakanna@hotmail.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Polish (Continued)

Master / Freelancer	Bergen, Camden, Cumberland, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Ms. Ruth Kohn		
		Day: 917-523-5784		
		Evening: 718-268-2879		
		Cell: 917-523-5784		
		Email: ruthtkohn@gmail.com		
		Traveling from: Out of NJ		

.....

Master / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Dagmara K. Kubisiak Elite Interpreting & Translation, LLC		
		Day: 201-757-9159		
		Evening: 201-757-9159		
		Cell: 201-757-9159		
		Fax: 732-401-0189		
		Email: dagmarakkubisiak@gmail.com		
		Traveling from: Middlesex		

.....

Master / Freelancer	Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Halina M. Malinowski		
		Day: 201-998-6112		
		Cell: 201-674-0882		
		Email: hmsysol@yahoo.com		
		Traveling from: Bergen		

.....

Master / Freelancer	All NJ Anytime	Mrs. Mariola Mlekicki		
		Day: 201-323-4430		
		Cell: 201-323-4430		
		Email: mlekicki@optonline.net		
		Traveling from: Morris		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Andrzej Siergiejuk

Day: 917-455-5064
Cell: 917-455-5064
Email: info@tristatelink.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Joanna M. Bobrowska

Day: 347-651-1366
Cell: 347-651-1366
Email: joannabobrowska@yahoo.com
Traveling from: Union

.....

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Salem,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Ms. Gabrielle A. Schaffer

Day: 732-245-5143
Cell: 732-245-5143
Email: gabschaffer@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Union
Anytime

Ms. Elzbieta E. Szafko

Day: 347-753-5333
Evening: 718-263-1302
Cell: 347-753-5333
Email: elizabethsz@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Jakub Rafal Zaic

Day: 917-453-5212
Evening: 718-436-0788
Cell: 917-453-5212
Fax: 718-436-0788
Email: zajatrans@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Passaic,
Union
Anytime

Mr. Adam Tomasz Jagusiak

Day: 646-320-6996
Evening: 646-320-6996
Cell: 646-320-6996
Email: adamjagu@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Radoslaw Z. Krajewski

Day: 201-893-4395
Evening: 201-893-4395
Cell: 201-893-4395
Email: rkradek@msn.com
Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Miroslawa Skowronska

Day: 201-755-9718
Evening: 201-755-9718
Cell: 201-755-9718
Email: slawka123@optonline.net
Traveling from: Passaic

.....

Agency

Globe America, LLC
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750
Cell: 973-202-2052



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Polish (Continued)</u> Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		
Agency	Craney Interpreting Services Beatriz C Craney Day: 732-768-8828 Cell: 732-768-8828 Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com		
Agency	Ambassador Translating, Inc Ms. Christina Danyluk Day: 908-429-0200 Fax: 908-429-0333 Email: email@AmbassadorNJ.com		
Agency	Fernandez Translating and Consulting Services LLC Mr. Gerardo Fernandez Day: 973-471-1332 Cell: 973-476-8525 Email: fernandeztranslating@yahoo.com Website: www.FernandezTranslatingLLC.com		
Agency	Imperial Agency, Inc. Ivan D. Markovski Day: 973-546-9567 Evening: 973-546-9567 Cell: 973-985-2664 Fax: 973-546-2007 Email: ivan@imperialagencyinc.com Website: www.imperialagencyinc.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@ctpt.net
Website: www.ctpt.net

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

Agency

Baja Interpreting and Translating Services
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359
Evening: 732-343-6359
Fax: 732-972-8989
Email: bajainterpreting@hotmail.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Polish (Continued)

Agency

Ansel Tradcolit Translations
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949
Evening: 201-836-1949
Fax: 201-836-1949
Email: tradcolit@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

.....

Portuguese

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444
Email: arnexp@aol.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Mercer, Middlesex,
Monmouth, Morris, Ocean,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Zilda Norma Buzack

Day: 917-686-7071
Evening: 917-686-7071
Cell: 917-686-7071
Email: zilbuzack@cs.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer

Essex, Hudson
Anytime

Ms. Marcia Gotler

Day: 917-548-2281
Cell: 917-548-2281
Email: m.gotler@earthlink.net
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922
Evening: 201-232-2922
Cell: 201-232-2922
Email: AlexLadd12@gmail.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Marisia de Carvalho Laure

Day: 917-915-7120
Evening: 917-915-7120
Cell: 917-915-7120
Email: marisialaure@cs.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Master / Staff - Superior Court
Essex
Mon-Fri (Evening)

Suzana Daroca Martinez

Day: 732-768-3948
Evening: 732-768-3948
Cell: 732-768-3948
Email: spdaroca@comcast.net
Traveling from: Monmouth

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Adelia Ramos de Almeida

Day: 212-865-6035
Evening: 212-865-6035
Cell: 917-373-9082
Fax: 212-865-4720
Email: almade@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Tamahara Fagundes

Day: 973-589-3866
Cell: 973-277-2728
Email: tamahara@yahoo.com
Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rejane Maria Carvalho Franco

Day: 732-539-9010
Cell: 732-539-9010
Fax: 732-530-4963
Email: ReFranco@aol.com
Traveling from: Monmouth

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarida Maria Paz
Professional Interpreter Services, LLC

Day: 973-522-2008
Evening: 973-202-6500
Cell: 973-202-6500
Email: margaridapaz@yahoo.com
Traveling from: Hudson

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Kika-Walkyria Wintermute

Evening: 201-955-0703
Cell: 201-232-9842
Email: kika.wintermute@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
Mercer, Middlesex,
Monmouth
Mon-Fri (Evening)

Valeria Faria de Sa

Day: 732-740-0139
Cell: 732-740-0139
Email: valeria_desa@me.com
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (All Times)
Sat (AM, PM)

Ms. Claudia Andrade Forster

Day: 201-991-4919
Cell: 201-618-1775
Email: claudiaforster01@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union
All Days (AM, PM)

Mr. Ataliba Gomes, Jr

Day: 973-690-5061
Evening: 973-690-5061
Fax: 973-690-5012
Email: atgojr@gmail.com
Traveling from: Essex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Camden,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Union
Mon-Fri (AM, PM)

Mrs. Christina Lawrence Verduin
Crosscultural Assistance

Day: 856-630-2815
Evening: 856-764-1896
Cell: 856-630-2815
Email: verduinchris@gmail.com
Traveling from: Burlington

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Union
Anytime

Ms. Renata Wettermark

Day: 732-904-0869
Evening: 732-904-0869
Cell: 732-904-0869
Email: renatawettermark@gmail.com
Traveling from: Monmouth

.....

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com

.....

Agency

European Travel Agency
Ms. Adelaide Antunes

Day: 973-484-4023
Email: EuropeanTravel@verizon.net
Traveling from: Hudson

.....

Agency

Globe America, LLC
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750
Cell: 973-202-2052

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332
Cell: 973-476-8525
Email: fernandeztranslating@yahoo.com
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: admin@sjinterpreters.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
Evening: 732-404-7073
Fax: 732-238-7659
Email: marymajkowski@thelanguagectr.com

.....

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@genuinelanguage.org
Website: www.genuinelanguage.org

.....

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationsservice@inlinguaprinceton.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Portuguese (Continued)

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359
Evening: 732-343-6359
Fax: 732-972-8989
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Punjabi, Eastern

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Morris,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Mr. Kamal Inder Singh Alagh Day: 845-649-9589 Cell: 845-649-9589 Email: kamalalagh@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Samina M Awan Day: 917-409-0175 Cell: 929-363-5669 Email: simiawanm@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Dr. Iffat Hussain Day: 732-983-1213 Evening: 732-329-0640 Cell: 732-983-1213 Email: iffatreza@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
--	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Arvind Malik Day: 201-656-1999 Evening: 201-656-1999 Cell: 201-803-6864 Fax: 201-656-1999 Email: amalik6513@aol.com Traveling from: Hudson		
--	--	--	--



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Punjabi, Eastern (Continued)			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Nasrum Minallah Day: 718-651-0395 Evening: 718-651-0395 Cell: 917-572-4665 Email: minallah@nyc.rr.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Farhana Shakeel Day: 908-848-3196 Cell: 908-848-3196 Email: f.abbas.shakeel@gmail.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Burlington, Camden, Mercer Anytime	Mr. Balvir Singh Day: 609-668-4921 Evening: 609-668-4921 Cell: 609-668-4921 Email: hbalvir@hotmail.com Traveling from: Burlington		
.....			
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		
.....			
Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Eastern (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

Punjabi, Western

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Morris,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589
Cell: 845-649-9589
Email: kamalalagh@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 917-409-0175
Cell: 929-363-5669
Email: simiawanm@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213
Evening: 732-329-0640
Cell: 732-983-1213
Email: iffatreza@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Evening: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Fax: 201-656-1999
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196
Cell: 908-848-3196
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Burlington, Camden, Mercer
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921
Evening: 609-668-4921
Cell: 609-668-4921
Email: hbalvir@hotmail.com
Traveling from: Burlington

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

Quechua, Ambo-Pasco

Agency

Adept Language Consulting, LLC
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995
Cell: 347-504-4995
Email: info@adeptLC.com

Romanian (Rumanian)

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington,
Passaic
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. George Kurt Plohn

Day: 845-613-7909
Evening: 845-613-7909
Cell: 845-613-7909
Email: gplohn99@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian

Master / Freelancer
All NJ

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190
Evening: 732-886-1997
Cell: 732-322-3190
Email: asphodyl@aol.com
Traveling from: Monmouth

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261
Cell: 267-265-4261
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Ludmila Pavlovna Annable

Day: 215-380-4498
Evening: 215-380-4498
Cell: 215-380-4498
Email: ludmilaannable@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Nadia Brunstein

Day: 201-387-8532
Evening: 201-387-8532
Cell: 201-647-0523
Email: nadiax@juno.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Russian (Continued)

Journeyman / Freelancer	Ms. Tatiana Hay
Atlantic, Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Hudson, Mercer, Monmouth, Ocean, Salem, Somerset, Union	Tatiana Hay Interpreting Services, LLC
Anytime	
	Day: 609-969-0356
	Evening: 609-969-0356
	Cell: 609-969-0356
	Fax: 856-795-8906
	Email: tatianahay@aol.com
	Traveling from: Camden

.....

Journeyman / Freelancer	Ms. Anna Mazurova
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-764-6722
	Evening: 973-764-6722
	Cell: 201-230-7930
	Email: annamaz@aol.com
	Traveling from: Sussex

.....

Journeyman / Freelancer	Dr. Patricia Elana Pick
Bergen, Camden, Essex, Hudson, Union	
Anytime	
	Day: 917-400-6918
	Evening: 917-400-6918
	Cell: 917-400-6918
	Email: pick.ep@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer	Ms. Vera Reife
Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Somerset, Union, Warren	
Anytime	
	Day: 732-846-9471
	Evening: 732-846-9471
	Cell: 908-420-3242
	Email: verar7@aol.com
	Traveling from: Somerset

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Val Bochner

Day: 347-705-9678
Evening: 347-705-9678
Cell: 347-705-9678
Email: umka2docs@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Mercer, Middlesex,
Monmouth, Morris, Ocean,
Passaic, Union
Anytime

Tatiana A Carino

Day: 973-800-4843
Evening: 973-800-4843
Cell: 973-800-4843
Email: ttprinc@aol.com
Traveling from: Morris

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Konstantin Garnov

Day: 646-206-6714
Cell: 646-206-6714
Fax: 718-758-2657
Email: kostgar@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Vadim Khazin

Day: 732-252-5251
Cell: 732-939-1328
Fax: 732-810-0240
Email: vkhazin@gmail.com
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Morris, Sussex Anytime	Ms. Natalia V Shishkina Day: 201-450-2492 Cell: 201-450-2492 Email: nataliashi@gmail.com Traveling from: Morris		
--	---	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Alexei Tarasov Day: 856-986-6352 Cell: 856-986-6352 Email: greendomco@yahoo.com Traveling from: Camden		
--	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Marina Teperman Day: 908-403-5498 Evening: 908-289-2863 Cell: 908-403-5498 Email: mteperman@yahoo.com Traveling from: Union		
---	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Leah Yanushpolsky Day: 856-816-5536 Evening: 856-667-4565 Cell: 856-816-5536 Email: lyanush@comcast.net Traveling from: Camden		
--	---	--	--

.....

Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com		
--------	---	--	--

.....

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Russian (Continued)</u> Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: lexomnitranslations@gmail.com Website: LexOmniTranslations.webs.com		
Agency	Worldwide Language Services Corporation Ms. Sara Cohen Day: 908-277-4489 Evening: 908-277-4489 Fax: 908-522-1533 Email: office@worldlangtranslations.com		
Agency	SciTech Translations Mr. Walter J Herzberg Day: 201-794-6464 Evening: 201-794-6464 Fax: 201-791-3813 Email: herzb@optonline.net		
Agency	SJ Interpreters Mr. Juan A. Leonor Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Email: admin@sjinterpreters.com		
Agency	The Language Center (Center for Prof Advancement) Ms. Mary Majkowski Day: 732-613-4554 Evening: 732-404-7073 Fax: 732-238-7659 Email: marymajkowski@thelanguagectr.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

.....

Agency

Alcazar Communications, Inc.
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385
Evening: 201-224-9113
Cell: 201-697-8385
Fax: 201-613-0103
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@cpt.net
Website: www.cpt.net

.....

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Russian (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Ansel Tradcolit Translations
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949
Evening: 201-836-1949
Fax: 201-836-1949
Email: tradcolit@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Serbian

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813
Cell: 917-214-3196
Email: hexen0072003@aol.com
Traveling from: Middlesex

Agency

Imperial Agency, Inc.
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567
Evening: 973-546-9567
Cell: 973-985-2664
Fax: 973-546-2007
Email: ivan@imperialagencyinc.com
Website: www.imperialagencyinc.com

Sicilian (Sicilianu, Siculu)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455
Evening: 732-576-1825
Cell: 732-642-1455
Email: cmustile@verizon.net
Traveling from: Monmouth

Slovak (Slovakian, Slovincina)

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Mark Komlosi

Day: 212-534-8893
Evening: 212-534-8893
Cell: 347-421-9988
Email: cognos@aol.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Slovak (Slovakian, Slovincina) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer

Atlantic, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389
Evening: 908-852-4389
Email: klaralutsky@gmail.com
Traveling from: Warren

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Spanish

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Middlesex,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Nora Caridad Adams

Day: 201-747-9020
Evening: 201-747-9020
Cell: 201-747-9020
Email: AdamsNoraC@aol.com
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer

Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Salem
Mon-Fri (All Times)

Ms. Mercedes Rocio Allongo

Day: 732-353-6019
Evening: 732-353-6019
Cell: 609-937-7320
Email: mercedes_ru@hotmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Margaret Anderson

Evening: 201-289-7543
Cell: 201-289-7543
Email: pavletic@hotmail.com
Traveling from: Bergen

.....

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Evelyn Armenta

Evening: 215-736-2630
Cell: 609-315-7139
Email: evelynarmenta5@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mercedes Avalos

Day: 973-920-0476
Evening: 347-504-4995
Cell: 973-920-0476
Email: info@MercedesAvalos.com
Traveling from: Morris

.....

Master / Freelancer
Essex, Hudson, Middlesex,
Union
Anytime

Ms. Natasha Bonilla

Day: 917-476-2532
Cell: 917-476-2532
Email: natasha.bonilla@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Jan L Calloway

Day: 917-602-6210
Cell: 917-602-6210
Email: softspoken7@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Monmouth, Morris, Passaic,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Carlos Camacho, Jr

Day: 845-537-0832
Cell: 845-537-0832
Email: ccjr08@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ
Anytime

Ms. Irene Beatriz Caramuta

Day: 732-821-1436
Cell: 732-821-1436
Email: IreneCaramuta@cs.com
Traveling from: Essex

Master / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Irene G D'Emilio

Evening: 732-966-4768
Cell: 732-966-4768
Email: twa61140@comcast.net
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Anytime

Ms. Erika de los Rios

Day: 347-813-0523
Cell: 347-813-0523
Email: erikadelosrios@msn.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

<p>Master / Freelancer Burlington, Camden, Gloucester, Mercer, Middlesex, Monmouth, Somerset Mon-Fri (All Times)</p>	<p>Ms. Gwenyth Doggett</p>		<p>Day: 267-237-5708 Cell: 267-237-5708 Email: gwendoggett@gmail.com Traveling from: Out of NJ</p>
--	----------------------------	--	--

.....

<p>Master / Freelancer Burlington, Essex, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Union Anytime</p>	<p>Ms. Lauren Viola Egbert</p>		<p>Evening: 732-807-4174 Cell: 908-461-5422 Email: lvegbert@optonline.net Traveling from: Monmouth</p>
---	--------------------------------	--	--

.....

<p>Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)</p>	<p>Ms. Patti Firth</p>		<p>Evening: 732-846-3584 Traveling from: Middlesex</p>
--	------------------------	--	--

.....

<p>Master / Staff - Superior Court Hudson All Days (Evening)</p>	<p>Mr. Jonathan Christopher Forte</p>		<p>Evening: 516-314-4625 Cell: 516-314-4625 Email: jonathancforte@yahoo.com Traveling from: Hudson</p>
--	---------------------------------------	--	--

.....

<p>Master / Freelancer All NJ Mon-Fri (Evening) Sat (All Times) Sun (All Times)</p>	<p>Mr. Humberto O. Garcia</p>		<p>Day: 908-285-0872 Evening: 908-285-0872 Cell: 908-285-0872 Email: optgar@gmail.com Traveling from: Somerset</p>
---	-------------------------------	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Essex, Morris, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Paula Marie Gold

Day: 908-578-1093
Evening: 908-273-6181
Cell: 908-578-1093
Email: paulagold@yahoo.com
Traveling from: Union

Master / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Judith Esther Grasberg

Evening: 732-390-1161
Cell: 732-310-9625
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex,
Union
All Days (AM, PM)

Ms. Frances Sargent Hontoria

Day: 631-804-9787
Cell: 631-804-9787
Fax: 212-496-4069
Email: frandewing@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex,
Union
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. James G Hontoria

Day: 631-786-0352
Cell: 631-786-0352
Email: jghalpha@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Passaic,
Union
Anytime

Ms. Maria Nieves Jamart

Day: 203-668-0374
Evening: 201-864-5744
Cell: 203-668-0374
Email: nievesjamart@gmail.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon (AM, PM) Tues
(AM, PM) Wed (AM,
PM)

Mr. Klaus Jekeli

Day: 646-541-7022
Cell: 646-541-7022
Email: klausjekeli@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court

Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Salem
Mon-Fri (Evening)

Ms. Bethany Michele Korp-Edwards

Day: 917-524-8377
Cell: 917-524-8377
Email: bethany@intrepidinterpreter.com
Traveling from: Camden

Master / Staff - Superior Court

All NJ
All Days (Evening)

Ms. Luz Piedad Lopez

Evening: 973-566-6064
Cell: 551-795-4441
Email: luzpiedad@mac.com
Traveling from: Essex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
Essex, Hudson
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Nicholas Robert Luttinger

Day: 646-734-1300
Evening: 646-734-1300
Cell: 646-734-1300
Email: nluttinger@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Rosa O. Marshall

Day: 973-699-6584
Cell: 973-699-6584
Email: yuya@aol.com
Traveling from: Hudson

.....

Master / Freelancer
Bergen, Camden, Essex,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Cristiana Isabel Martinez

Day: 914-850-1417
Cell: 914-850-1417
Email: cristiana.730@twc.com
Traveling from: Hudson

.....

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Harvey Martinez

Evening: 973-333-8641
Cell: 551-208-2097
Fax: 973-693-5800
Email: harveymartinez68@gmail.com
Traveling from: Passaic

.....

Master / Staff - Superior Court
Essex
Mon-Fri (Evening)

Suzana Daroca Martinez

Day: 732-768-3948
Evening: 732-768-3948
Cell: 732-768-3948
Email: spdaroca@comcast.net
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky

Day: 720-514-9883
Cell: 720-514-9883
Email: athena.matilsky@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106
Cell: 201-456-7106
Email: gunillamedina@gmail.com
Traveling from: Bergen

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Eduardo Alejandro Mendez

Evening: 856-455-5680
Cell: 856-455-5680
Email: hatuey39@hotmail.com
Traveling from: Cumberland

Master / Staff - Superior Court
All NJ, Burlington, Mercer
All Days (Evening)

Ms. Maritza Ivette Moncada Niczyporowicz

Evening: 609-372-4863
Cell: 215-479-9515
Fax: 609-372-4863
Email: mmnix@comcast.net
Traveling from: Burlington

Master / Freelancer
Essex, Hudson, Union,
Warren
Anytime

Ms. Selva Nebbia

Day: 201-344-4573
Evening: 201-792-5004
Cell: 201-344-4573
Email: selvanebbia@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Virginia Perez-Santalla
DBA Virginia Perez-Santalla

Day: 908-232-2559
Cell: 908-403-0245
Email: virginiasps@gmail.com
Traveling from: Union

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Christina Adkinson Potter

Day: 201-295-9992
Cell: 201-450-3298
Email: interpreter@optonline.net
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
Mercer, Ocean
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge Puerto

Day: 732-504-1012
Cell: 732-504-1012
Email: jorgepuerto2001@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer
Burlington, Middlesex,
Monmouth, Ocean,
Somerset
Mon-Fri (All Times)

Ms. Margot P. Revera

Day: 732-922-4762
Cell: 609-361-2306
Email: mrevera@optonline.net
Traveling from: Monmouth

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Margo Reyes

Day: 856-986-9536
Cell: 856-986-9536
Email: hiddenintherock@gmail.com
Traveling from: Camden



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Joan J Reyna

Cell: 201-390-5135
Fax: 201-371-1106
Traveling from: Bergen

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Christine Ribes

Day: 201-663-5720
Cell: 201-663-5720
Email: cribes1@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Ana Isabel Rivera

Day: 732-241-7103
Evening: 732-534-0299
Cell: 732-241-7103
Fax: 732-534-0299
Email: daisy020@aol.com
Traveling from: Ocean

Master / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. James Rene Sanchez

Evening: 973-910-4694
Cell: 201-838-2016
Email: jamess.127@gmail.com
Traveling from: Passaic

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Juana Serra-Sans

Evening: 201-615-6220
Cell: 201-615-6220
Fax: 201-795-6603
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486
Evening: 212-924-1486
Email: danielsherr@cs.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Evening: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Master / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Lilia Padilla Thomas

Evening: 610-559-7511
Fax: 610-559-8388
Email: liliapt@aol.com
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer
Atlantic, Bergen,
Burlington, Camden, Cape
May, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union
Anytime

Ms. Elizabeth Alejandra Torres
ATG Language Services, LLC

Day: 732-801-3612
Cell: 732-801-3612
Email: eatorres.interpreting@gmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Robert Van Norman Whitford

Day: 201-450-7692
Evening: 800-964-3732
Cell: 800-964-3732
Email: whitford@usa.net
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Anytime

Mr. Alex Wieder

Day: 218-656-0132
Evening: 218-656-0132
Cell: 218-656-0132
Fax: 206-339-3258
Email: getme@alexwieder.com
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Jeanette Zaragoza

Day: 787-374-0244
Cell: 917-547-8495
Email: jzdeleon@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Staff - Superior Court
Hudson, Passaic
Mon-Fri (Evening)

Ms. Itzel Citlali Alvarado

Day: 917-480-0477
Cell: 917-480-0477
Email: ispeakthelanguage@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Middlesex, Monmouth,
Ocean
Mon-Fri (All Times)

Ms. Susan Zelinger Amar

Day: 732-778-7629
Evening: 732-272-1256
Cell: 732-778-7629
Email: samar@hamptonforge.com
Traveling from: Monmouth



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Mon-Fri (All Times)	Mr. Manuel Arce-Riocabo		
		Day: 212-247-3190 Evening: 646-283-8066 Cell: 646-283-8066 Email: nolo5@aol.com Traveling from: Out of NJ		

.....

Journeyman / Freelancer	Atlantic, Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Mercer, Monmouth, Ocean Mon-Fri (All Times)	Ms. Elizabeth Barreto		
		Day: 609-760-0537 Cell: 609-760-0537 Email: barreto357@comcast.net Traveling from: Burlington		

.....

Journeyman / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Zaida A. Berenguer Zaida Berenguer Interpreting & Translation, LLC		
		Day: 908-801-3221 Cell: 908-801-3221 Email: zberenguer@gmail.com Traveling from: Union		

.....

Journeyman / Staff - Superior Court	All NJ All Days (Evening)	Ms. Grace Borenstein		
		Evening: 856-795-3986 Cell: 856-296-5333 Fax: 856-795-8255 Traveling from: Camden		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Burlington, Camden,
Cumberland, Essex,
Gloucester, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Salem,
Somerset, Union
Anytime

Ms. Ana K. Borja-Rodriguez
AB Spanish Interpreter, LLC

Day: 302-588-3838
Cell: 302-588-3838
Email: anakborja@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Mon-Fri (All Times)

Mr. Dean H. Bracewell

Day: 201-602-0765
Evening: 973-539-4507
Cell: 201-602-0765
Fax: 973-267-0284
Email: dhb396@gmail.com
Traveling from: Morris

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444
Email: arnexp@aol.com
Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Salem, Somerset, Union
Anytime

Ms. Sylvia Antonieta Castellanos

Day: 215-881-6709
Evening: 215-881-6709
Cell: 215-881-6709
Email: sylviacastellanos@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
All NJ
All Days (AM, PM)

Ms. Angelica Cervantes

Day: 570-929-3878
Cell: 570-582-0704
Email: quecais@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer
Middlesex, Somerset
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Leonor Felisa Conzevoy
Interpreting and Translating Service

Day: 732-412-7654
Evening: 732-412-7654
Cell: 732-470-4153
Email: feluqui21@gmail.com
Traveling from: Somerset

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Georgina Corbo

Day: 646-373-6267
Cell: 646-373-6267
Email: georginacorbo@hotmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Bergen,
Burlington, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Ocean, Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Beatriz C. Craney

Day: 732-768-8828
Evening: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com
Traveling from: Monmouth



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court Essex, Hunterdon, Middlesex, Morris, Somerset Mon-Fri (Evening)	Ms. Tatiana Dallmann Day: 848-391-2416 Evening: 848-391-2416 Cell: 848-391-2416 Email: tatidallmann25@gmail.com Traveling from: Somerset		
.....			

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Alvaro De Prat Day: 954-864-6880 Evening: 954-864-6880 Cell: 954-864-6880 Email: alvaro.deprat@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Julian E. Delgado Delgado Interpreting Service Day: 201-865-2505 Evening: 201-519-9559 Cell: 201-519-9559 Fax: 201-313-5868 Email: DelgadoInterpreting@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			

Journeyman / Freelancer Morris, Passaic, Somerset, Sussex Mon-Fri (Evening) Sat (All Times) Sun (All Times)	Ms. Hayley M. Encarnacion Day: 908-203-6152 Cell: 973-997-8402 Email: hayley279@outlook.com Traveling from: Sussex		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. James John Farrell, III

Day: 732-519-3336
Evening: 732-672-6861
Fax: 732-519-3367
Traveling from: Middlesex

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Jose Ramon Fernandez
Interpreting Services

Evening: 201-868-2252
Fax: 201-868-3524
Email: irjofe@verizon.net
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Gloucester, Mercer,
Salem
Anytime

Ms. Jennifer M. Figueira

Day: 302-593-3203
Evening: 302-575-1411
Cell: 302-593-3203
Email: jfspanishlegal@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Elizabeth Dianne Figueroa

Day: 607-727-2658
Evening: 607-727-2658
Cell: 607-727-2658
Email: lizdfigueroa1@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ, Essex, Hudson
All Days (Evening)

Ms. Margarita Flores

Day: 908-403-9602
Evening: 908-598-1899
Cell: 908-403-9602
Email: magflores@yahoo.com
Traveling from: Essex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Essex, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (All Times)

Mr. Paul Santiago Franco

Day: 646-275-4849
Cell: 646-275-4849
Fax: 973-564-8814
Email: psfranco@hotmail.com
Traveling from: Essex

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Somerset,
Union, Warren
Mon-Fri (All Times)

Mr. Francisco Xavier Freire

Day: 732-258-6274
Cell: 732-258-6274
Email: francisxaviernj@gmail.com
Traveling from: Somerset

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Jorge Eduardo Freire

Evening: 718-738-7512
Cell: 917-270-3658
Email: translationsnysp@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Mr. Jonathan Scott Friedman

Cell: 908-917-8246
Traveling from: Hudson

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
Mercer, Middlesex
Mon-Fri (Evening)

Ms. Viviana Garland

Cell: 610-990-1851
Email: viviana.garland@njcourts.gov
Traveling from: Mercer

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
Burlington, Camden, Mercer
Mon-Fri (Evening)

Ms. Pamela E. Giacobbe

Cell: 707-974-3336
Email: pagi125@gmail.com
Traveling from: Camden

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Mon-Fri (Evening)

Ms. Elisa Maria Gonzalez

Day: 732-718-8773
Evening: 732-718-8773
Cell: 732-718-8773
Email: egonzalez@njcourttinterpreter.com
Traveling from: Union

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Morris, Ocean, Passaic,
Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Miriam Duboy Gonzalez

Day: 201-406-3926
Cell: 201-406-3926
Email: mirduboy@aol.com
Traveling from: Bergen

Journeyman / Staff - Superior Court
Hudson, Union
Mon-Fri (Evening)

Mr. Raphael Myron Hedjazi

Cell: 510-334-6022
Email: raphaelhedjazi0@gmail.com
Traveling from: Hudson



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Anytime

Mr. Juan Miguel Jimenez

Day: 201-861-2973
Evening: 201-861-2973
Cell: 551-486-2167
Fax: 201-861-8617
Email: jjimenez0624@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Yudy A. Jimenez-Molina

Day: 201-687-3310
Cell: 201-687-3310
Email: yaxjimenez@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922
Evening: 201-232-2922
Cell: 201-232-2922
Email: AlexLadd12@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Laurie Jo Lane

Day: 302-584-2267
Cell: 302-584-2267
Email: spanishinterpreterde@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Essex, Hudson
Mon-Fri (Evening)

Ms. Beatriz O. Legorburo de Laster

Day: 561-212-5983
Cell: 561-212-5983
Email: legorburo@comcast.net
Traveling from: Essex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer Camden, Hunterdon, Mercer, Somerset, Warren Anytime	Ms. Miriam Carmen Leniz	Day: 908-307-3350 Evening: 908-307-3350 Cell: 908-307-3350 Email: lenizmiriam@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	-------------------------	---	--	--

Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Paul E. Leoni	Day: 201-308-3901 Email: languagesynth@gmail.com Traveling from: Bergen		
--	-------------------	---	--	--

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union Mon-Fri (Evening) Sat (Evening) Sun (All Times)	Mr. Julio R. Lucero	Cell: 646-269-3980 Email: jayharhel@hotmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---------------------	---	--	--

Journeyman / Freelancer Hudson, Middlesex, Somerset Mon-Fri (Evening)	Ms. Isabel Lucido	Day: 646-258-2677 Evening: 646-258-2677 Cell: 646-258-2677 Email: isvil68@aol.com Traveling from: Out of NJ		
---	-------------------	---	--	--

Journeyman / Freelancer Hunterdon, Somerset, Union, Warren Mon-Fri (AM, PM)	Mr. Javier Macias	Cell: 412-708-3080 Email: javier2636@hotmail.com Traveling from: Out of NJ		
--	-------------------	--	--	--

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Marsha Martin

Evening: 609-398-5770
Cell: 609-335-7488
Fax: 609-399-4295
Email: marshamartin@comcast.net
Traveling from: Cape May

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. John Matt

Day: 310-435-9680
Cell: 310-435-9680
Email: languagewiz@live.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Mon-Fri (Evening)

Sean McCarthy

Day: 412-973-6773
Cell: 412-973-6773
Email: PP36332@gmail.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Ocean, Salem
Mon-Fri (AM)

Ms. Rosa Maria Mendizabal

Day: 609-502-4081
Evening: 609-502-4081
Cell: 609-502-4081
Email: mendizabalm@comcast.net
Traveling from: Camden



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Spanish (Continued)			
Journeyman / Freelancer Burlington, Mercer, Middlesex All Days (Evening)	Mr. Jean Wallenstein Milfort Day: 609-532-0817 Evening: 609-532-0817 Cell: 609-532-0817 Email: wallenstein45@yahoo.com Traveling from: Mercer		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ Mon-Fri (Evening)	Mr. Cesar A. Mino Day: 973-220-5129 Email: cesar30@hotmail.com Traveling from: Passaic		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ, Hudson Mon-Fri (Evening)	Mr. John P. Molina Day: 551-404-0257 Cell: 551-404-0257 Email: jpminterpreting@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ, Hudson Mon-Fri (Evening)	Mr. Rodrigo A. Morales Day: 201-626-8313 Email: romin3@aol.com Traveling from: Hudson		
.....			
Journeyman / Freelancer Middlesex, Somerset Mon-Fri (All Times)	Mr. Gentil Al Moreno Day: 732-207-7952 Cell: 732-207-7952 Email: alfonsomoreno@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Juliana Vera Nannarone

Cell: 718-938-0014
Email: juliana.nannarone@gmail.com
Traveling from: Mercer

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Morris, Sussex
Mon-Fri (Evening)

Ms. Audrey Pacheco

Day: 646-483-8511
Cell: 646-483-8511
Email: audreypf@yahoo.com
Traveling from: Bergen

Journeyman / Staff - Superior Court
Morris, Passaic
Mon-Fri (Evening)

Ms. Gloria Pardo

Day: 862-812-7200
Evening: 862-812-7200
Email: gpcity8wwalls@gmail.com
Traveling from: Morris

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarida Maria Paz
Professional Interpreter Services, LLC

Day: 973-522-2008
Evening: 973-202-6500
Cell: 973-202-6500
Email: margaridapaz@yahoo.com
Traveling from: Hudson

Journeyman / Freelancer
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Morris,
Somerset, Union,
Warren
Anytime

Ms. Angela Patricia Pedraza

Day: 908-333-5811
Evening: 908-333-5811
Cell: 908-313-1239
Email: patriciapedrazamar@gmail.com
Traveling from: Hunterdon



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Ms. Maria Teresa Perez

Day: 714-497-9332
Cell: 714-497-9332
Email: omegatere@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Salem
Anytime

Mr. Maurice Anthony Pierce

Day: 239-850-5686
Cell: 239-850-5686
Email: mauriceapiercesr@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Mr. Raul Mario Pinto

Day: 908-875-8436
Evening: 908-875-8436
Email: raulpinto@lacreme.com
Traveling from: Union

Journeyman / Freelancer
Hunterdon, Somerset, Sussex,
Warren
Anytime

Ms. Gerda S. Prato-Espejo

Day: 978-387-6057
Cell: 978-387-6057
Email: gerdaprato@gmail.com
Traveling from: Warren

Journeyman / Staff - Superior Court
Bergen, Essex
Mon-Fri (All Times)

Mr. David F. Proano-Celi

Cell: 917-324-5486
Email: david.proano@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Staff - Superior Court
Ocean
Mon-Fri (Evening)

Ms. Marquelia Ramirez

Day: 908-839-9082
Cell: 908-839-9082
Email: mrqlramirez@yahoo.com
Traveling from: Ocean

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Mercer, Middlesex, Ocean,
Salem, Union
Mon-Fri (All Times)

Ms. Olga L. Ramirez

Day: 843-864-3524
Cell: 843-864-3524
Email: olr1130@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Karola Rangel

Day: 305-878-9161
Cell: 305-878-9161
Email: karola.rangel@gmail.com
Traveling from: Burlington

Journeyman / Staff - Superior Court
Hudson
Mon-Fri (Evening)

Mr. Nathan C. Rhodes

Day: 405-795-2985
Cell: 405-795-2985
Email: ncrhodes86@gmail.com
Traveling from: Out of NJ



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Fri (All Times) Sat (All Times) Sun (All Times)	Ms. Sol Maria Rivera Sol's Interpreting Services		
		Day: 201-417-4318 Evening: 201-453-0747 Cell: 201-417-4318 Fax: 201-453-9662 Email: solv@optimum.net Traveling from: Hudson		

.....

Journeyman / Staff - Superior Court	All NJ All Days (Evening)	Ms. Madeline Rodriguez		
		Evening: 201-210-2707 Cell: 201-484-9113 Traveling from: Hudson		

.....

Journeyman / Freelancer	Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Mercer, Ocean, Salem All Days (AM, PM)	Ms. Lillian Rolon		
		Day: 609-980-9650 Cell: 609-980-9650 Email: lilphil1622@comcast.net Traveling from: Cumberland		

.....

Journeyman / Staff - Superior Court	All NJ All Days (Evening)	Ms. Mari Paz Escudero de Russell		
		Evening: 609-884-3424 Cell: 609-425-5076 Fax: 856-455-9490 Traveling from: Cumberland		

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Morris, Somerset, Sussex,
Union, Warren
All Days (AM, PM)

Ms. Sonia Ella Saavedra

Day: 818-640-0393
Cell: 818-640-0393
Email: ella@saavedra.pe
Traveling from: Morris

.....

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
All Days (Evening)

Ms. Carmen Traida Sacco

Evening: 609-567-4870
Fax: 609-567-4870
Traveling from: Gloucester

.....

Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Passaic, Union
Anytime

Jorge Salazar

Day: 347-500-2404
Evening: 347-500-2404
Cell: 347-500-2404
Email: salazar1910@live.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Journeyman / Freelancer
Essex, Mercer, Middlesex,
Morris, Somerset, Union
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Gwen Triay Samuels

Day: 848-467-0399
Evening: 848-467-0399
Cell: 848-467-0399
Email: triaytrans@aol.com
Traveling from: Essex

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

<p>Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Mon-Fri (AM, PM)</p>	<p>Mr. Daniel A. Sanabria-Morales</p>		<p>Day: 201-675-0311 Cell: 201-675-0311 Email: info@thetransmith.com Traveling from: Hudson</p>
--	---------------------------------------	--	---

.....

<p>Journeyman / Freelancer All NJ Mon-Fri (AM, PM)</p>	<p>Mr. Efren Jose Sanchez</p>		<p>Day: 559-385-9200 Cell: 559-385-9200 Email: ejsinterpreting@gmail.com Traveling from: Out of NJ</p>
--	-------------------------------	--	--

.....

<p>Journeyman / Staff - Superior Court Essex Mon-Fri (Evening)</p>	<p>Ms. Hilda Esther Shymanik</p>		<p>Day: 917-345-0199 Evening: 917-345-0199 Email: hshymanik@yahoo.com Traveling from: Out of NJ</p>
--	----------------------------------	--	---

.....

<p>Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)</p>	<p>Mr. Miguel A Socarras</p>		<p>Cell: 908-380-2058 Traveling from: Union</p>
--	------------------------------	--	---

.....

<p>Journeyman / Staff - Superior Court Mercer, Monmouth, Morris, Somerset, Union Mon-Fri (Evening) Sat (AM, PM)</p>	<p>Ingrid L. Taveras</p>		<p>Evening: 908-393-5222 Cell: 908-644-5983 Email: ilttranslations@optonline.net Traveling from: Somerset</p>
---	--------------------------	--	---

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer
Passaic, Union
Mon-Fri (All Times)

Ms. Emily Susan Tell

Day: 646-283-5839
Evening: 646-283-5839
Cell: 646-283-5839
Email: tellmealgo@gmail.com
Traveling from: Union

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rodolfo P. Tellez

Day: 610-563-5226
Evening: 610-563-5226
Cell: 610-563-5226
Email: rudytellez5@comcast.net
Traveling from: Out of NJ

Journeyman / Freelancer
Atlantic, Bergen,
Burlington, Essex,
Gloucester, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Salem,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Mr. Gonzalo C. Tobar-Marquez

Day: 973-328-1862
Evening: 973-945-0603
Cell: 973-945-0603
Email: gonztoobar@gmail.com
Traveling from: Essex

Journeyman / Staff - Superior Court
All NJ
Mon-Fri (Evening)

Mr. Luis Hernan Ugarte

Day: 908-565-1233
Cell: 908-565-1233
Email: ugartelh@hotmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
Spanish (Continued)			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ Mon-Fri (Evening)	Sergio E. Valdeon Day: 201-674-6270 Cell: 201-674-6270 Email: svaldeon@msn.com Traveling from: Hudson		
.....			
Journeyman / Freelancer Atlantic, Bergen, Camden, Mercer, Monmouth Mon-Fri (All Times) Sat (AM, PM)	Ms. Alma Ibis Vargas Day: 215-920-8454 Evening: 941-460-8870 Cell: 215-920-8454 Email: alma.candles@live.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Jeanette Vazquez Day: 908-209-5598 Evening: 908-209-5598 Cell: 908-209-5598 Email: puchi_25@hotmail.com Traveling from: Union		
.....			
Journeyman / Staff - Superior Court All NJ Mon-Fri (Evening)	Mr. Jorge E. Vazquez Riosvelasco Cell: 201-647-9442 Email: jorge.hackensack.nj@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			
Journeyman / Freelancer Atlantic, Cape May, Mercer, Monmouth, Ocean Mon-Fri (All Times)	Ms. Elena Pena Veltre Day: 732-864-6575 Cell: 732-864-6575 Traveling from: Ocean		
.....			

*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.
June 12, 2018



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer Atlantic, Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Salem Anytime	Ms. Maria Elena Watsula Day: 609-505-4050 Cell: 609-505-4050 Email: mariawatsula@gmail.com Traveling from: Burlington		
.....			

Journeyman / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Kika-Walkyria Wintermute Evening: 201-955-0703 Cell: 201-232-9842 Email: kika.wintermute@yahoo.com Traveling from: Hudson		
.....			

Journeyman / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Mrs. Lou Ann Yadan-Levy Day: 212-781-9999 Evening: 212-781-9999 Cell: 917-859-5293 Fax: 212-781-2229 Email: luandlu@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Journeyman / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Kamil Yakubov Day: 267-265-4261 Cell: 267-265-4261 Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com Traveling from: Out of NJ		
.....			



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Journeyman / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lorraine T. Zopo

Day: 917-940-3693
Cell: 917-940-3693
Email: zopoturk@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Carlos Rolando Acevedo-Munoz

Day: 908-577-1513
Evening: 908-577-1513
Cell: 908-577-1513
Email: cacevedomu@aol.com
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Morris, Passaic, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (Evening)
Sat (All Times)
Sun (All Times)

Ms. Sonia Piedad Barria

Day: 973-361-1570
Evening: 973-361-1570
Cell: 973-479-3128
Email: soniabarria@hotmail.com
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer
Essex, Hudson, Middlesex,
Morris, Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Mr. Joaquin Bohorquez

Day: 973-762-6993
Evening: 973-762-3915
Cell: 917-885-5966
Email: jbohorquez@stratexusa.com
Traveling from: Essex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Middlesex,
Monmouth, Morris, Passaic,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Ms. Cosmelina M. Cammarata

Day: 973-223-4504
Cell: 973-223-4504
Email: cosmelinam@gmail.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
Mercer, Middlesex,
Ocean
Mon-Fri (Evening)

Ms. Karinhe T. Canneto

Day: 732-580-6162
Evening: 732-580-6162
Cell: 732-580-6162
Email: incagirl@aol.com
Traveling from: Ocean

Conditionally Approved / Freelancer
Cumberland, Gloucester,
Salem
Mon (AM) Tues (AM)
Wed (AM) Thurs
(All Times) Fri
(All Times)

Ms. Vielka I. Catalan

Day: 302-388-6631
Cell: 302-388-6631
Email: vielka.catalan@yahoo.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Andrea Lisha Destrin
La Casa Azul Interpreting & Translation

Day: 201-699-3377
Cell: 201-699-3377
Email: andrea.destrin@gmail.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Miguel Edgardo Dominguez

Day: 201-616-9806
Cell: 201-616-9806
Email: miguelosr@netzero.net
Traveling from: Hudson

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Mercer,
Monmouth, Ocean
All Days (AM, PM)

Ms. M. Christina Fichtenbaum

Day: 917-647-8433
Cell: 917-647-8433
Email: crf02@live.com
Traveling from: Monmouth

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union,
Warren
Anytime

Mr. Yonny Alirio Gomez

Day: 862-888-6373
Cell: 862-888-6373
Email: yonnygomez@hotmail.com
Traveling from: Passaic

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Burlington, Camden,
Essex, Gloucester,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Ocean,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Elsa M. Gonzalez
Exacto Spanish Interpreters

Day: 609-331-7248
Cell: 609-331-7248
Email: elsa2395@gmail.com
Traveling from: Mercer

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Leda C Gonzalez

Day: 732-423-6611
Cell: 732-423-6611
Email: lcinterpreter@yahoo.com
Traveling from: Middlesex

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Union
Anytime

Ms. Elana Gross

Day: 914-450-2323
Cell: 914-450-2323
Email: elana1718@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Burlington, Gloucester,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth,
Somerset
Mon-Fri (AM)

Ms. Maria R. Juega

Day: 609-865-5894
Cell: 609-865-5894
Email: cjuega@gmail.com
Traveling from: Mercer

.....

Conditionally Approved / Freelancer
Atlantic, Burlington,
Camden, Cape May,
Cumberland, Gloucester,
Ocean, Salem
Anytime

Mr. Juan A Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Fax: 609-325-2764
Email: admin@sjinterpreters.com
Traveling from: Atlantic

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Mercer, Monmouth,
Ocean
Mon (AM, PM) Tues
(AM, PM)

Mr. Nano Mardones

Day: 908-692-9149
Cell: 908-692-9149
Email: nmardones@verizon.net
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Passaic,
Union
Anytime

Steven A. Molina

Day: 718-431-4284
Cell: 718-431-4284
Email: stealemol@hotmail.com
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Mercer,
Middlesex, Passaic,
Somerset, Sussex,
Union
Anytime

Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820
Cell: 917-213-9820
Email: liolivares@fulbrightmail.org
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union
Mon-Fri (AM)

Ms. Marcia K Pacheco

Day: 201-463-8139
Cell: 201-463-8139
Email: marciapacheco2005@yahoo.com
Traveling from: Bergen



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer	Hudson, Middlesex, Monmouth, Ocean, Somerset, Union Mon-Fri (PM, Evening)	Ms. Susanna Pineyro-Ramos		
		Day: 732-236-2227 Evening: 732-236-2227 Cell: 732-236-2227 Email: susanna-ramos@hotmail.com Traveling from: Middlesex		
.....				
Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Union Anytime	Mr. Hector Ivan Reyes		
		Day: 201-364-0663 Cell: 201-364-0663 Email: hireyes1414@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....				
Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Union Mon (All Times) Wed (All Times)	Ms. Addys Maria Santos		
		Day: 973-651-8388 Cell: 973-651-8388 Email: santos.addys@gmail.com Traveling from: Essex		
.....				
Conditionally Approved / Freelancer	Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Sussex, Union, Warren Anytime	Mr. Nicholas Paul Woloschuk		
		Day: 646-620-0902 Cell: 646-620-0902 Email: nicolaskerilo@hotmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com		
Agency	Globe America, LLC Ms. Ayse Ayyildiz Day: 201-528-9750 Cell: 973-202-2052		
Agency	LEGAL INTERPRETERS, LLC Ms. Agata Baczyk Day: 201-531-5930 Email: info@legal-interpreters.com		
Agency	Inlingua Summit Susan Lynn Baldani Day: 908-522-0622 Evening: 908-522-0622 Fax: 908-522-1433 Email: summit@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency

Interprelink, LLC
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005
Cell: 267-614-7432
Fax: 215-297-4475
Email: erika@interprelink.com
Website: interprelink.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		
Agency	Fernandez Translating and Consulting Services LLC Mr. Gerardo Fernandez Day: 973-471-1332 Cell: 973-476-8525 Email: fernandeztranslating@yahoo.com Website: www.FernandezTranslatingLLC.com		
Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC Mrs. Maria C. Forsberg-Villon Day: 201-342-2002 Cell: 201-233-4519 Fax: 201-342-6112 Email: info@njreporters.com		
Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com

.....

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: admin@sjinterpreters.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
Evening: 732-404-7073
Fax: 732-238-7659
Email: marymajkowski@thelanguagetr.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@genuinelanguage.org Website: www.genuinelanguage.org		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		
Agency	Geneva Worldwide Ms. Shana Reiss Day: 212-255-8400 Fax: 212-255-8409 Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com		
Agency	aiaTranslations LLC Molly A. Rhodes-Naughton Day: 908-955-5201 Evening: 908-955-5201 Cell: 908-625-3890 Fax: 908-955-0210 Email: molly.naughton@aiatranslations.com		
Agency	PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez Day: 917-930-9210 Fax: 973-783-4467 Email: panint@att.net		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080
Fax: 609-921-2085
Email: translationsservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Agency	Action Translation Bureau Ms. Oksana Steranka Day: 973-386-9774 Evening: 973-386-9774 Fax: 973-503-9770 Email: osaction@yahoo.com		
Agency	Inlingua Ridgewood Sandra Jeanne Stern Day: 201-444-9500 Evening: 201-444-9500 Fax: 201-444-0116 Email: ridgewood@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
Agency	Baja Interpreting and Translating Services Mr. Christopher B Velasquez Day: 732-343-6359 Evening: 732-343-6359 Fax: 732-972-8989 Email: bajainterpreting@hotmail.com		
Agency	CVI Language and Translation Service Ms. Cynthia Viau Day: 347-843-0428 Cell: 646-265-8578 Fax: 347-843-0428 Email: cvitax1@hotmail.com		
Agency	Ansel Tradcolit Translations Mr. Selig O Wassner Day: 201-836-1949 Evening: 201-836-1949 Fax: 201-836-1949 Email: tradcolit@gmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Spanish (Continued)

Agency

Nextranlation
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067
Evening: 201-644-8197
Cell: 201-655-3067
Fax: 201-644-8197
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Swahili

Registered Conditional / Freelancer
Atlantic, Bergen, Camden,
Essex, Hudson, Hunterdon,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Ocean, Passaic,
Sussex, Union
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514
Evening: 973-230-7939
Cell: 973-449-5514
Fax: 973-230-7939
Email: annapeprah@hotmail.com
Traveling from: Essex

.....

Swedish (Svenska)

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Monmouth,
Morris, Passaic, Somerset,
Sussex, Union
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106
Cell: 201-456-7106
Email: gunillamedina@gmail.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Swedish (Svenska) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Mercer, Middlesex, Morris,
Passaic, Somerset, Sussex,
Union, Warren
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

Tagalog

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513
Evening: 908-810-8513
Cell: 908-370-1805
Email: beejayrey85@yahoo.com
Traveling from: Union

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Ryan Pesigan Reyes

Day: 908-405-2157
Evening: 908-322-4319
Cell: 908-405-2157
Email: pesigan@gmail.com
Website: tagalog.ryanreyes.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Tagalog (Continued)

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Tajiki

Agency

Globe America, LLC
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750
Cell: 973-202-2052

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Thai (Thaiklang)

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....

Agency

A & A Translation
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231
Email: jaftrans13@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Thai (Thaiklang) (Continued)

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Turkish

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Huseyin Koksai

Day: 856-313-0738
Cell: 856-313-0738
Email: koksalgroup@gmail.com
Traveling from: Burlington

.....

Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Murat Saymaz

Day: 610-570-9885
Cell: 610-570-9885
Email: turkishinterpreter@live.com
Traveling from: Bergen

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Turkish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Middlesex, Morris, Passaic,
Somerset, Union
Anytime

Ms. Ayse Ayyildiz
Troy Consulting Inc

Day: 973-202-2052
Evening: 973-202-2052
Cell: 973-202-2052
Email: ayseayildiz@msn.com
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Evening: 201-224-9198
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: maydamayda@aol.com
Website: www.aslantranslation.com
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Seyhan Sirtalan

Day: 973-544-6985
Evening: 973-544-6985
Cell: 646-644-0390
Email: seyhan@sirtalan.com
Traveling from: Essex

Agency

Globe America, LLC
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750
Cell: 973-202-2052

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Turkish (Continued)

Agency

Aslan Translation
Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983
Cell: 201-417-9983
Fax: 201-224-5512
Email: AslanTranslation@aol.com
Traveling from: Bergen

.....

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Ukrainian

Registered Master / Freelancer
All NJ

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190
Evening: 732-886-1997
Cell: 732-322-3190
Email: asphodyl@aol.com
Traveling from: Monmouth

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Vadim Khazin

Day: 732-252-5251
Cell: 732-939-1328
Fax: 732-810-0240
Email: vkhazin@gmail.com
Traveling from: Monmouth

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ukrainian (Continued)

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Essex, Hudson,
Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Ocean, Passaic, Somerset,
Sussex, Union, Warren
Mon-Fri (All Times)

Ms. Elizabeth Mary Kubicz

Day: 908-964-8269
Evening: 908-964-8269
Cell: 908-693-5649
Email: ekubicz@verizon.net
Traveling from: Union

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Olena Sharvan

Day: 551-358-3603
Cell: 551-358-3603
Email: olenka.sharvan@gmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979
Evening: 908-272-0979
Cell: 908-227-0892
Email: margarey@comcast.net
Traveling from: Union

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352
Cell: 856-986-6352
Email: greendomco@yahoo.com
Traveling from: Camden

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Ukrainian (Continued)

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

.....

Urdu

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Morris,
Somerset, Sussex, Union,
Warren
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996
Evening: 201-207-6996
Cell: 201-207-6996
Email: asianindianinterpreter@gmail.com
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journeyman / Freelancer
Bergen, Burlington, Essex,
Hudson, Hunterdon, Mercer,
Middlesex, Monmouth, Morris,
Passaic, Somerset,
Union
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425
Evening: 201-239-0425
Cell: 201-978-0296
Email: banudagina@gmail.com
Traveling from: Hudson

.....

Registered Journeyman / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715
Cell: 917-701-4715
Email: aghazulfiqarshow@aol.com
Traveling from: Out of NJ

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Samina M Awan Day: 917-409-0175 Cell: 929-363-5669 Email: simiawanm@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Dr. Iffat Hussain Day: 732-983-1213 Evening: 732-329-0640 Cell: 732-983-1213 Email: iffatreza@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
--	--	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Syed S. Hussain Day: 917-601-9022 Evening: 718-468-3981 Cell: 917-601-9022 Email: syedhussainnyq@aol.com Traveling from: Out of NJ		
--	---	--	--

.....

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Mon-Fri (All Times)	Mr. Aurangzeb A. Khan Day: 973-668-1634 Evening: 973-794-5033 Cell: 973-668-1634 Email: azkhan165@gmail.com Traveling from: Morris		
---	---	--	--

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999
Evening: 201-656-1999
Cell: 201-803-6864
Fax: 201-656-1999
Email: amalik6513@aol.com
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395
Evening: 718-651-0395
Cell: 917-572-4665
Email: minallah@nyc.rr.com
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-321-8600
Evening: 908-412-6252
Cell: 732-429-2494
Email: rajbhai@hotmail.com
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer
All NJ
Mon (All Times)
Tues (AM, PM) Wed
(AM) Thurs (AM)
Fri (AM)

Mr. Sohail S. Quddussi

Day: 630-656-4214
Cell: 630-656-4214
Email: squddussi30@gmail.com
Traveling from: Middlesex



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Urdu (Continued)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Mohammed A Rahman Day: 718-271-2803 Evening: 718-271-2803 Cell: 917-575-6125 Email: legalworld1@aol.com Traveling from: Out of NJ		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Farhana Shakeel Day: 908-848-3196 Cell: 908-848-3196 Email: f.abbas.shakeel@gmail.com Traveling from: Middlesex		
Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: marwan711@aol.com		
Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Urdu (Continued)

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industranslation.com

.....

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@cpt.net
Website: www.cpt.net

.....

Vietnamese (Viet)

Conditionally Approved / Freelancer
All NJ
Anytime

Nam H. Nguyen

Day: 908-456-1248
Evening: 908-456-1248
Cell: 908-456-1248
Email: namtadc@gmail.com
Traveling from: Union

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u>			
Agency	Iberia Translations Ms. Pilar Defrutos-Ojea Day: 754-222-6589 Evening: 754-222-6589 Cell: 908-334-3885 Email: pilar.d.ojea@gmail.com		
Agency	Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		
Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		
Agency	A & A Translation Mr. Joseph A. Fortunato Day: 201-398-3231 Email: jaftrans13@gmail.com		
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Vietnamese (Viet) (Continued)

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Yiddish, Eastern

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Ruth Kohn
Bergen, Camden, Cumberland, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	
	Day: 917-523-5784 Evening: 718-268-2879 Cell: 917-523-5784 Email: ruthtkohn@gmail.com Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Steven Michael Zager
All NJ Mon (All Times) Tues (All Times) Wed (All Times) Thurs (All Times) Fri (AM, PM) Sun (All Times)	Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service
	Day: 845-282-2468 Evening: 845-356-9281 Cell: 845-282-2468 Email: zalmanzager@gmail.com Traveling from: Out of NJ

.....

Any Language

Agency	A & A Translation Mr. Joseph A. Fortunato
	Day: 201-398-3231 Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency	AAITA Arabic Consultants, Inc. Mr. Marwan Abdel-Rahman
	Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Fax: 201-239-6402 Email: marwan711@aol.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711
Evening: 732-252-6053
Cell: 908-770-5711
Fax: 732-431-1107
Email: nadiazaki.nz@gmail.com
Website: www.absolutetranslating.com

Agency

Accurate Language Services LLC
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380
Evening: 856-795-8380
Fax: 866-924-0744
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com
Website: www accuratelanguageservices.com

Agency

Action Interpreting LLC
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580
Fax: 888-442-0795
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

Action Translation Bureau
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774
Evening: 973-386-9774
Fax: 973-503-9770
Email: osaction@yahoo.com

Agency

Adept Language Consulting, LLC
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995
Cell: 347-504-4995
Email: info@adeptLC.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

African Language Consultants
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131
Evening: 862-235-2131
Cell: 973-449-5514
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201
Evening: 908-955-5201
Cell: 908-625-3890
Fax: 908-955-0210
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187
Evening: 856-429-9187
Cell: 609-828-3813
Fax: 856-429-0487
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200
Fax: 908-429-0333
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661
Evening: 908-247-6559
Cell: 908-247-6559
Fax: 732-379-4184
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Avante Language Services, Inc.
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575
Fax: 215-885-3574
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359
Evening: 732-343-6359
Fax: 732-972-8989
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Agency

Business Proz
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807
Evening: 201-754-8807
Email: contact@businessproz.info

.....

Agency

Clear Interpreting, LLC
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002
Fax: 201-266-4375
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991
Evening: 908-938-8499
Fax: 908-231-8266
Email: ymorize@ctpt.net
Website: www.ctpt.net

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

CQfluency, Inc.
Ms. Carmen Estrada

Day: 201-487-8007
Fax: 201-487-8052
Email: info@CQfluency.com

Agency

Craney Interpreting Services
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828
Cell: 732-768-8828
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

CVI Language and Translation Service
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428
Cell: 646-265-8578
Fax: 347-843-0428
Email: cvitax1@hotmail.com

Agency

DS International Language Consultants, Inc.
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447
Cell: 201-851-5922
Fax: 973-635-4095
Email: info@dsi-languages.com
Website: www.dsi-languages.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956
Evening: 848-228-1956
Email: EagleLanguageServices@gmail.com



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Evergreen Translation Services
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731
Evening: 908-561-2730
Fax: 908-561-2730
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Geneva Worldwide
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400
Fax: 212-255-8409
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

Genuine Language Services, LLC
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813
Cell: 917-742-7474
Email: contact@guinelanguage.org
Website: www.guinelanguage.org

.....

Agency

Global Arena
Mr. Carles Pont

Day: 215-735-1055 Ext. 15
Fax: 215-735-4188
Email: cpont@globalarena.com

.....

Agency

Iberia Translations
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589
Evening: 754-222-6589
Cell: 908-334-3885
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Indigo Language Services, LLC
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064
Evening: 862-899-9064
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC
Farah Kamran

Day: 732-889-1490
Evening: 201-417-2179
Cell: 551-697-0888
Fax: 732-573-6930
Email: kamrannadeem@industtranslation.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500
Evening: 201-444-9500
Fax: 201-444-0116
Email: ridgewood@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Inlingua Summit
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622
Evening: 908-522-0622
Fax: 908-522-1433
Email: summit@inlingua.com
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

International Language Services, Inc.
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848
Fax: 212-856-9873
Email: igross@ilslanguages.com
Website: www.ilslanguages.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673
Evening: 800-305-9673
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Language Today
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738
Evening: 201-981-4738
Cell: 201-981-4738
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

LEGAL INTERPRETERS, LLC
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

Lex Omni Translations
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894
Evening: 718-648-4894
Cell: 347-583-0602
Email: lexomnitranslations@gmail.com
Website: LexOmniTranslations.webs.com

.....

Agency

Lynx Translation Services
Mr. Lian Wang

Day: 732-819-7050
Cell: 732-763-4405
Email: Lw9452@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

NJ Interpreters
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000
Cell: 973-223-4158
Fax: 973-742-1117
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002
Cell: 201-233-4519
Fax: 201-342-6112
Email: info@njreporters.com

.....

Agency

PAN International
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210
Fax: 973-783-4467
Email: panint@att.net

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695
Fax: 856-547-3345
Email: kaccetti@para-plus.com
Website: www.para-plus.com

.....

Agency

Professional Language Services
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611
Evening: 201-577-6611
Cell: 201-233-8873
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Quantum, Inc.
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251
Evening: 215-812-8935
Fax: 215-627-5570
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Agency

SciTech Translations
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464
Evening: 201-794-6464
Fax: 201-791-3813
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

SJ Interpreters
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786
Cell: 609-513-6244
Email: admin@sjinterpreters.com

.....

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257
Evening: 410-451-4257
Fax: 443-782-0215
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554
Evening: 732-404-7073
Fax: 732-238-7659
Email: marymajkowski@thelanguagetr.com

.....



New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

TransPerfect
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555
Evening: 212-689-5555
Cell: 908-403-4149
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

Tranzlations, LLC
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151
Cell: 646-751-9165
Fax: 973-745-0901
Email: njstaff@morningtrans.com

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489
Evening: 908-277-4489
Fax: 908-522-1533
Email: office@worldlangtranslations.com

.....